



GOVERNO DO ESTADO DO PARANÁ
SECRETARIA DE ESTADO DE INFRAESTRUTURA E LOGÍSTICA
DEPARTAMENTO DE ESTRADAS DE RODAGEM



ANEXO A
GLOSSÁRIO
CONTRATO Nº 21/2014

2º OFÍCIO DISTRIBUIDOR
Registro de Títulos e Documentos
Registro Civil de Pessoas Jurídicas
Rua Mal. Deodoro, 320 - Sala 504
Fone: (41) 3225-3905 - Curitiba - PR





GLOSSÁRIO

1. **ADJUDICATÁRIA:** significa a empresa ou o **CONSÓRCIO** de empresas declarada vencedora da **LICITAÇÃO** pela **COMISSÃO ESPECIAL DE LICITAÇÃO**, por apresentar o menor valor da **TARIFA BÁSICA DE PEDÁGIO** e atender as demais exigências do **EDITAL**, a quem for adjudicado o objeto do certame.
2. **ANEXOS:** significam os documentos anexos ao presente **CONTRATO**.
3. **AFILIADA:** significa, com relação à **CONCESSIONÁRIA** ou qualquer de suas acionistas, qualquer pessoa, física ou jurídica, controladora, controlada ou sob controle comum.
4. **AGENTE FINANCIADOR:** significa instituição(ões) pública(s) ou privada(s) financiadora(s) da **CONCESSIONÁRIA**.
5. **APORTE DE RECURSOS PÚBLICOS:** significa o aporte de recursos públicos, a ser realizado pelo **PODER CONCEDENTE** em favor da **CONCESSIONÁRIA**, nos termos do disposto no artigo 6º, parágrafos 2º da Lei Federal nº. 11.079 de 30 de dezembro de 2009, no valor total de R\$ 295.713.000,00 (duzentos e noventa e cinco milhões e setecentos e treze mil reais), data base setembro de 2013, para a construção e aquisição de **BENS REVERSÍVEIS**, a ser desembolsado de acordo com os marcos estabelecidos no **ANEXO H – CRONOGRAMA DE RECEBIMENTO DO APORTE DE RECURSOS PÚBLICOS**.
6. **ARBITRAGEM:** significa meio extrajudicial de solução de conflitos, pelo qual árbitros resolvem divergências relativas a direitos patrimoniais disponíveis, com base em convenção de arbitragem pactuada entre as **PARTES**.
7. **BENS PRIVADOS:** significam os bens de propriedade da **CONCESSIONÁRIA** que, não obstante serem destinados à prestação dos **SERVIÇOS** relacionados à **EXPLORAÇÃO**, não são considerados **BENS REVERSÍVEIS**.
8. **BENS REVERSÍVEIS:** significam todos os bens indispensáveis aos **SERVIÇOS** e vinculados à **CONCESSÃO PATROCINADA**, os quais, nos termos da Lei, serão revertidos ao **PODER CONCEDENTE** após a extinção da **CONCESSÃO PATROCINADA**.
9. **BENS VINCULADOS:** significam os bens utilizados na prestação adequada e contínua dos **SERVIÇOS**, compostos de **BENS REVERSÍVEIS** e **BENS PRIVADOS**, já existentes ou que vierem a ser incorporados, após assinatura do **CONTRATO**.
10. **CAPITAL MÍNIMO INTEGRALIZADO:** significa o valor mínimo do capital social da **CONCESSIONÁRIA** a ser integralizado por seus acionistas, o qual deverá corresponder a 50% (cinquenta por cento) do valor do **CAPITAL SUBSCRITO**.



11. **CAPITAL SUBSCRITO:** significa o capital social subscrito da **CONCESSIONÁRIA** na data de assinatura do **CONTRATO**, equivalente a R\$ 131.934.766,00 (cento e trinta e um milhões, novecentos e trinta e quatro mil, setecentos e sessenta e seis reais), correspondente a 10% (dez por cento) do valor estimado dos investimentos dos 05 (cinco) primeiros anos do **CONTRATO**.
12. **COMISSÃO TÉCNICA:** significa uma Comissão composta por 03 (três) membros independentes, constituída *ad hoc* e por solicitação de qualquer das **PARTES**, conforme a Cláusula 52 do **CONTRATO**, com o intuito de dirimir eventuais divergências de natureza técnica ou econômica acerca da **CONCESSÃO PATROCINADA**.
13. **COMPROMISSO DE INTEGRALIZAÇÃO DE CAPITAL SOCIAL:** significa o compromisso assumido pela **CONCESSIONÁRIA** de que integralizará o seu capital social, conforme os termos do **ANEXO III – COMPROMISSO DE SUBSCRIÇÃO E INTEGRALIZAÇÃO DE CAPITAL SOCIAL** do **EDITAL**.
14. **CONCESSÃO PATROCINADA:** significa o **CONTRATO** de **PARCERIA PÚBLICO-PRIVADA**, na modalidade patrocinada, nos termos do artigo 2º, §1º da Lei Federal nº. 11.079 de 30 de dezembro de 2004, e nos termos do artigo 2º, §1º da Lei Estadual nº. 17.046 de 11 de janeiro de 2012, para a **EXPLORAÇÃO** do **CORREDOR DA PR-323** durante o prazo estabelecido no **EDITAL** e na forma estabelecida neste **CONTRATO**.
15. **CONCESSIONÁRIA:** significa a **SOCIEDADE DE PROPÓSITO ESPECÍFICO** constituída pela **ADJUDICATÁRIA** da **LICITAÇÃO**, à qual é outorgado, pelo **PODER CONCEDENTE**, o objeto do **CONTRATO**.
16. **CONDIÇÕES OPERACIONAIS MÍNIMAS:** são as condições mínimas a serem atendidas pela **CONCESSIONÁRIA** durante o prazo de vigência do **CONTRATO**, abrangendo as atividades descritas no **ANEXO K – PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**, respeitando-se os critérios de desempenho observados no **ANEXO H – QUADRO DE INDICADORES DE DESEMPENHO - QID E PROCEDIMENTO DE CÁLCULO DA NOTA DO QID**.
17. **CONSERVAÇÃO:** significam os **SERVIÇOS** de conservação do **CORREDOR DA PR-323**, conforme disposto nos subitens 3.2. do **ANEXO K - PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA – PER** do **CONTRATO**, abrangendo (I) Trabalhos Iniciais; (II) Conserva de Rotina; (III) Conserva especial; e (IV) Conserva de Emergência, devendo ser iniciados a partir da **ORDEM DE INÍCIO** da **CONCESSÃO PATROCINADA**.
18. **CONTRAPRESTAÇÃO ADICIONAL À TARIFA:** significa a remuneração mensal a ser paga pelo **PODER CONCEDENTE** à **CONCESSIONÁRIA**, nos marcos e termos previstos no **CONTRATO** e no **ANEXO IV - DIRETRIZES PARA ELABORAÇÃO DAS PROPOSTAS ECONÔMICAS** do **EDITAL**, e que complementa a **RECEITA TARIFÁRIA**.



- 19. CONTRAPRESTAÇÃO ADICIONAL À TARIFA FIXA:** significa 70% (setenta por cento) da **CONTRAPRESTAÇÃO ADICIONAL À TARIFA**, destinada à cobertura dos custos financeiros e de outras despesas da **CONCESSIONÁRIA**, e não suscetível a redução ou a variação por força de (des)cumprimento de indicadores de desempenho constantes do **ANEXO H – QID E PROCEDIMENTO DE CÁLCULO DA NOTA DO QID**.
- 20. CONTRAPRESTAÇÃO ADICIONAL À TARIFA VARIÁVEL:** significa 30% (trinta por cento) da **CONTRAPRESTAÇÃO ADICIONAL À TARIFA**, destinada à remuneração dos **SERVIÇOS** a serem desempenhados pela **CONCESSIONÁRIA**, suscetível a redução e a variação por força do (des)cumprimento de indicadores de desempenho constantes do **ANEXO H – QUADRO DE INDICADORES DE DESEMPENHO - QID E PROCEDIMENTO DE CÁLCULO DA NOTA DO QID**.
- 21. CONTRATO:** significa o **CONTRATO** de **PARCERIA PÚBLICO-PRIVADA**, na modalidade **CONCESSÃO PATROCINADA**, a ser celebrado entre o **PODER CONCEDENTE** e a **CONCESSIONÁRIA**.
- 22. CRONOGRAMA REFERENCIAL BÁSICO:** significa o cronograma físico-financeiro das **OBRAS** e dos **SERVIÇOS**, contido no **PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**.
- 23. DECLARAÇÃO DE UTILIDADE PÚBLICA - DUP:** significa o ato expedido pelo **PODER CONCEDENTE**, nos termos do Decreto-Lei nº 3.365, de 21 de junho de 1941, autorizando a Desapropriação por Utilidade Pública dos imóveis necessários à composição da Faixa de Domínio para a **EXPLORAÇÃO** do **CORREDOR DA PR-323**.
- 24. EDITAL:** significa o Edital de **CONCORRÊNCIA Nº 01/2014** e seus **ANEXOS**, contendo o conjunto de instruções e regras que orientam o procedimento administrativo de seleção de **CONCESSIONÁRIA** apta a receber a outorga da **CONCESSÃO PATROCINADA**.
- 25. ETAPA PRELIMINAR:** significa a etapa de condições preliminares a serem implementadas em um prazo de até 06 (seis) meses, contados da assinatura do **CONTRATO**.
- 26. EXPLORAÇÃO:** significa, com relação ao **CORREDOR DA PR-323**, a sua duplicação, **OPERAÇÃO**, manutenção, **CONSERVAÇÃO** e implantação de melhorias, nos termos e condições previstas no **CONTRATO** e seus **ANEXOS**.
- 27. GARANTIAS DE EXECUÇÃO:** significam todas as garantias a serem prestadas pela **CONCESSIONÁRIA** visando a assegurar o cumprimento das obrigações do **CONTRATO** em todos os seus termos.
- 28. GARANTIA DE IMPLANTAÇÃO:** significa a garantia de cumprimento das obrigações assumidas pela **CONCESSIONÁRIA** referentes às **OBRAS**, a ser prestada pela **CONCESSIONÁRIA** na forma prevista no **CONTRATO**.



29. **GARANTIA DE OPERAÇÃO:** significa a garantia de cumprimento das obrigações assumidas pela **CONCESSIONÁRIA** referentes à **EXPLORAÇÃO** do **CORREDOR DA PR-323**, a ser prestada pela **CONCESSIONÁRIA** a partir do início da **OPERAÇÃO**, ainda que parcial, na forma prevista no **CONTRATO** e seus **ANEXOS**.
30. **GARANTIA DO PODER CONCEDENTE:** significa a garantia fornecida pelo **PODER CONCEDENTE** para assegurar o pagamento das obrigações financeiras e/ou pecuniárias em relação à **CONCESSIONÁRIA**, nos termos do **CONTRATO**, incluindo a **CONTRAPRESTAÇÃO ADICIONAL À TARIFA** e o **APORTE DE RECURSOS PÚBLICOS**.
31. **LICENÇA AMBIENTAL PRÉVIA:** significa a licença ambiental prévia obtida pelo **PODER CONCEDENTE** para **EXPLORAÇÃO** do **CORREDOR DA PR-323**, nos termos da legislação ambiental vigente.
32. **LICITAÇÃO:** significa a **CONCORRÊNCIA Nº 01/2014**, nos termos do **EDITAL**.
33. **NOTA FINAL DO QID:** significa a nota destinada a aferir o desempenho da **CONCESSIONÁRIA** no cumprimento dos indicadores constantes do **ANEXO H – QUADRO DE INDICADORES DE DESEMPENHO - QID E PROCEDIMENTO DE CÁLCULO DA NOTA DO QID**.
34. **OBRAS:** significam as obras e instalações que deverão ser executadas pela **CONCESSIONÁRIA** que deverão preceder a **EXPLORAÇÃO** do **CORREDOR DA PR-323**, conforme previsto no **ANEXO K – PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**.
35. **OPERAÇÃO:** significa o conjunto de ações operacionais a ser desenvolvido e executado pela **CONCESSIONÁRIA** no **CORREDOR DA PR-323**, conforme previsto no **ANEXO K – PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**.
36. **ORDEM DE INÍCIO:** significa a formalização pelo **PODER CONCEDENTE**, da ordem de início da execução do **CONTRATO**, a ser emitida em um prazo máximo de até 10 (dez) dias após cumprida todas as providências da **ETAPA PRELIMINAR**.
37. **ORDEM DE SERVIÇO:** significa cada uma das ordens formalizadas pelo **PODER CONCEDENTE** para o início da execução das fases 02 e 03 previstas no **ANEXO K – PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**, para os **TRECHOS 01, 02, 03, 04 e 05**, a ser emitida na forma prevista no **CONTRATO**.
38. **PARCERIA PÚBLICO-PRIVADA:** significa o contrato administrativo de concessão, na modalidade patrocinada ou administrativa, nos termos do artigo 2º, da Lei Estadual nº 17.046/2012.
39. **PARTES:** significam as partes signatárias do **CONTRATO**.



40. PERDA DE RECEITA: significa a incapacidade da **CONCESSIONÁRIA** de auferir total ou parcialmente as **RECEITAS**, provocada pela ocorrência de um evento que impeça total ou parcialmente a utilização do **CORREDOR DA PR-323** pelos **USUÁRIOS** durante o prazo da **CONCESSÃO PATROCINADA**.

41. PLANO DE NEGÓCIOS DO CORREDOR DA PR-323: significa o plano elaborado pela **CONCESSIONÁRIA**, segundo as premissas e termos do **ANEXO E – PROPOSTA ECONÔMICA**.

42. PODER CONCEDENTE: é o **DEPARTAMENTO DE ESTRADAS DE RODAGEM DO ESTADO DO PARANÁ – DER/PR**.

43. PODER PÚBLICO: significa, para efeitos do **CONTRATO**, quaisquer entes públicos integrantes da Administração Pública federal, estadual ou municipal, direta ou indireta, incluindo o **PODER CONCEDENTE**.

44. PRAÇAS DE PEDÁGIO: significam os 04 (quatro) Postos a serem instalados ao longo do **CORREDOR DA PR-323**, com o intuito de cobrar a **TARIFA DE PEDÁGIO** dos **USUÁRIOS**, conforme estabelecido no **PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**.

45. PROGRAMA DE DESMOBILIZAÇÃO OPERACIONAL: significa o programa estabelecido entre **CONCESSIONÁRIA** e **PODER CONCEDENTE** para definir as regras e procedimentos para assunção da **OPERAÇÃO** do **CORREDOR DA PR-323** pelo **PODER CONCEDENTE** ou por terceiro autorizado e para calcular a indenização à **CONCESSIONÁRIA**.

46. PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA – PER: significam todas as condições, metas, critérios e especificações a serem observadas pela **CONCESSIONÁRIA** no âmbito do desenvolvimento de suas obrigações previstas no **CONTRATO**, tal como previsto no **ANEXO K – PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**.

47. PROGRAMA DE PARCERIAS PÚBLICO-PRIVADAS DO ESTADO DO PARANÁ – PARANÁ PARCERIAS: significa o Programa de **PARCERIAS PÚBLICO-PRIVADAS**, instituído pela Lei Estadual nº 17.046/2012, vinculado a Secretaria de Estado do Planejamento e Coordenação Geral, com o objetivo de aprovar, acompanhar e estruturar parcerias público-privadas em projetos de interesse público.

48. PROPOSTA ECONÔMICA VENCEDORA: significa o valor da **TARIFA BÁSICA DE PEDÁGIO** proposta pela **LICITANTE** na **LICITAÇÃO** para execução do **CONTRATO** e demais documentos relacionados, conforme exigido nos termos do **EDITAL** e seus **ANEXOS**.

49. QUADRO DE INDICADORES DE DESEMPENHO: significa o quadro constante do **ANEXO H – QID E PROCEDIMENTO PARA CÁLCULO DA NOTA DO QID**, que define os indicadores destinados a aferir a qualidade do **SERVIÇO** prestado pela **CONCESSIONÁRIA**.

2º OFÍCIO DISTRIBUIDOR
Registro de Títulos e Documentos
Registro Civil de Pessoas Jurídicas
Rua Mal. Deodoro, 320 - Sala 504
Fone: (41) 3225-3905 - Curitiba - PR



50. RECEITAS ACESSÓRIAS: significa a parcela de remuneração da **CONCESSIONÁRIA** correspondente a arrecadação de quaisquer receitas alternativas, complementares, acessórias ou suplementares às **TARIFAS DE PEDÁGIO**, decorrentes da **EXPLORAÇÃO** do **CORREDOR DA PR-323** ou de projetos associados à **CONCESSÃO PATROCINADA**, nos termos do **CONTRATO**.

51. RECEITA ESTIMADA DE PEDÁGIO: significa a estimativa dos valores a serem recebidos pela **CONCESSIONÁRIA** mediante a cobrança de **TARIFA DE PEDÁGIO** dos **USUÁRIOS** do **CORREDOR DA PR-323**, conforme o **ANEXO G - PROJEÇÃO DE DEMANDA**.

52. RECEITA TARIFÁRIA: significa a receita auferida pela **CONCESSIONÁRIA** mediante cobrança de **TARIFAS DE PEDÁGIO**.

53. SERVIÇOS: significam (I) a gestão do **CORREDOR DA PR-323**; (II) o apoio, sem prejuízo da responsabilidade exclusiva do **PODER CONCEDENTE**, na execução dos **SERVIÇOS NÃO DELEGADOS**; e (III) a gestão e/ou prestação, conforme for o caso, dos **SERVIÇOS COMPLEMENTARES**, na forma definida no **ANEXO K – PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**.

54. SERVIÇOS COMPLEMENTARES: significam os **SERVIÇOS** considerados convenientes, mas não essenciais, a serem prestados no **CORREDOR DA PR-323**, a critério da **CONCESSIONÁRIA**, (I) por terceiros previamente autorizados, por escrito, pela **CONCESSIONÁRIA** ou (II) diretamente pela própria **CONCESSIONÁRIA**.

55. SERVIÇOS DE CONSERVAÇÃO: significam uma série de **SERVIÇOS** a serem executados pela **CONCESSIONÁRIA**, a partir do recebimento da **ORDEM DE INÍCIO** do **CONTRATO**, abrangendo (I) Trabalhos Iniciais; (II) Conserva de Rotina; (III) Conserva Especial; e (IV) Conserva de Emergência, conforme descritos no **PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA – PER**.

56. SERVIÇOS NÃO DELEGADOS: significam os **SERVIÇOS** de competência exclusiva do **PODER PÚBLICO**, cuja execução não está compreendida no objeto da **CONCESSÃO PATROCINADA**, conforme especificado no **ANEXO K – PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**.

57. SISTEMA RODOVIÁRIO: significam os **TRECHOS** do **CORREDOR DA PR-323** descritos no **ANEXO K – PROGRAMA DE EXPLORAÇÃO RODOVIÁRIA - PER**, abrangendo seus acessos, Faixas de Domínio, edificações e terrenos, bem como as áreas ocupadas com instalações operacionais e administrativas, nas condições de infraestrutura após a conclusão das **OBRAS**.

58. TARIFAS DE PEDÁGIO: significam os preços a serem pagos pelos **USUÁRIOS** em decorrência da utilização do **CORREDOR DA PR-323**, calculados de acordo com os critérios contidos no **ANEXO L - ESTRUTURA TARIFÁRIA**.



59. TAXA INTERNA DE RETORNO - TIR: significa, para os acionistas da **CONCESSIONÁRIA**, em termos anuais, para todo o prazo da **CONCESSÃO PATROCINADA**, a taxa interna de retorno dos recursos financeiros disponibilizados pelos acionistas e do fluxo de caixa distribuído aos acionistas (designadamente sob a forma de juros e reembolso de prestações acessórias ou outros empréstimos subordinados de acionistas, dividendos pagos ou reservas distribuídas), a preços correntes, durante todo o período da **CONCESSÃO PATROCINADA**.

60. TRECHO 1: Consiste na parcela do **CORREDOR DA PR-323** localizada entre os quilômetros 153+190 e 202+000.

61. TRECHO 2: significa a parcela do **CORREDOR DA PR-323** localizada entre os quilômetros 202+000 e 250+000.

62. TRECHO 3: significa a parcela do **CORREDOR DA PR-323** localizada entre os quilômetros 250+000 e 291+000.

63. TRECHO 4: significa a parcela do **CORREDOR DA PR-323** localizada entre os quilômetros 291+000 e 329+000.

64. TRECHO 5: significa a parcela do **CORREDOR DA PR-323** localizada entre os quilômetros 329+000 da PR-323 e 522+500 da PRC-272.

65. USUÁRIO: significa toda pessoa, proprietário, condutor e/ou passageiro, que trafegar por meio de **VEÍCULO** no **CORREDOR DA PR-323**.

66. VEÍCULO: significa todo meio de transporte movido a tração motora, elétrica, de reboque ou de semi-reboque, que se destine ao transporte de passageiros, de carga ou de ambos, ou para a tração de mercadorias e/ou objetos, conforme definido no Código de Trânsito Brasileiro (Lei Federal nº. 9.503, de 23 de setembro de 1997).

67. VERIFICADOR INDEPENDENTE: significa a entidade contratada pelo **PODER CONCEDENTE**, que será responsável pelo monitoramento permanente do processo de aferição do desempenho da **CONCESSIONÁRIA**, mediante a utilização dos indicadores constantes do **QUADRO DE INDICADORES DE DESEMPENHO**, que determinará o percentual do cumprimento dos índices de **SERVIÇOS** prestados pela **CONCESSIONÁRIA**.

1 **SERVIÇO**
REGISTRO DE TÍTULOS E DOCUMENTOS
REGISTRO CIVIL DE PESSOAS JURÍDICAS
JOSÉ MENDES CAMARGO - Titular

Rua Marechal Deodoro, 869 - 5º andar
sl 504 - Centro - CEP 80.060-010
Curitiba - PR - Tel./Fax: (41) 3016-9007
www.1srtcamargo.com.br

PROTOCOLADO SOB Nº 864.790
REGISTRADO E MICROFILMADO SOB Nº 1.075.222
averbado à margem do registro original.
Curitiba-PR, 12 de setembro de 2014.

☐ José Mendes Camargo ☐ Michelle Mendes Camargo
☐ Audrey Mansur Nejm ☐ Diomar Ajala Balleiro

C Selo foi afixado na 1ª via, conforme Lei nº 13.228 do FUNARPEN SELO
DIGITAL MNHKh.YzYGD.hdigit, Controle: 1kKuW.sIFS
Valide esse selo em <http://funarpen.com.br>



2º OFÍCIO DISTRIBUIDOR
Registro de Títulos e Documentos
Registro Civil de Pessoas Jurídicas
Rua Mal. Deodoro, 320 - Sala 504
Fone: (41) 3226-3905 - Curitiba - PR

DISTRIBUÍDO SOB Nº 76-12308 AO 1º OFÍCIO

Selo Digital: 5QupX . Z6i01 . CIhmZ - as3hD . hDe0
Consulte esse selo em <http://funarpen.com.br>

CUSTAS
Lei Estadual nº 11960/97, Tabela XVI-Distrib. IIa, III, IV e Nota 2;
Cobrança selo em cumprimento ao Ofício do FUNARPEN VRCs 0,157

☐ DISTRIBUIÇÃO (70 VRCs)	R\$ 12,08
☒ J AVERBAÇÃO (26 VRCs)	R\$ 4,46
☒ I SELO	R\$ 1,48

Curitiba, 09/09/2014

